

اسبوع المعمار العربي " الأول،

العمارة، والمدينة، والمجتمع، تونس، 7 - 8 - 9 - 10 كانون الثاني / يناير 2008.

تحت سامي إشرافه سيادة رئيس الجمهورية التونسية

زين العابدين بن علي

تظـم



المعماريين



أسبوع المعمار العربي الأول

العمارة، المدينة والمجتمع

من 07 الى 10 كانون الثاني / يناير / جانفي 2008

بمدينة الطهر بتونس

■ هيئة المعمارين العرب.

■ بالتعاون مع هيئة المهندسين المعماريين التونسيين.

البرنامج التفصيلي "للأسبوع".

**I - جلسة الافتتاح**

**9.00 جلسة الافتتاح – مدينة العلوم – تونس.**

- كلمة رئيس هيئة المعمارين العرب، رئيس الأسبوع، المعمار رفيف فياض (لبنان).
- كلمة رئيس مجلس هيئة المهندسين المعماريين التونسيين، المنسق العام للأسبوع، المعمار كريم اللوز (تونس).
- كلمة اتحاد المهندسين العرب.
- كلمة راعي الأسبوع.
- عريف الجلسة المعمار أمين التركي، الكاتب العام لهيئة المهندسين المعماريين التونسيين، رئيس اللجنة التنظيمية "للأسبوع".

**10,00 افتتاح معرض المعمارين العرب خريجي العام الدراسي 2006 – 2007.** (3)

**II – حلقة نقاش عنونها: العمارة، المدينة، والمجتمع** (4) (5)

**المحور الأول: ما هي العمارة؟**

ما هي العمارة؟ هل هي فن؟ (1) أم إنها ملجأ الإنسان في سكنه وعمله وترفيهه؟ (وفق الموسوعات) أي أنها فن اجتماعي؟ (2) تؤمن الإستعمال والمتانة والجمال (فيتروف) أو إنها فن المكان؟ (3) (كريستيان نوربرغ شولتز) أو إنها عمارة المدينة؟ أو إنها "الشيء الإنساني" بامتياز، الذي يعطى شكلاً للواقع، وبحول المادة إنطلاقاً من مفهوم جمالي (4) (الدوروسي) أم إنها موجودة في ذهن فقط (لويس كان، مسيميليانو فوكساس) وما هو موجود بالفعل، هو الفعل المعماري (5). والمدينة هي الناس الذين يتنزهون عندما تبدأ العمارة بالاختفاء لتصبح لنا ... وأنا أرغب بتصميم عمارة تصبح مدينة عندما تختفي، فيثيرني فيها المرني وغير المرني ... وغير المرني هو العظيم الرائع (6) (مسيميليانو فوكساس). أم إنها ناتج سيطرة تكنولوجيا البنين؟ وليؤكد المعمار دوره عليه أن يسيطر على بنين التكنولوجيا (7) (برنارنتشومي).

**10,30 الجلسة الأولى – مدينة العلوم – تونس.**

**ما هي العمارة؟**

- برئاسة (أ.د. علي الجربي، معمار، المدرسة الوطنية للهندسة المعمارية والتعمير، جامعة 7 نوفمبر، قرطاج - تونس)

- ما هي العمارة؟ فنٌ؟ علمٌ؟

أو ناتج تقاطع الحاجة، والمهارة، والتقنية؟

(د. فريد يونس، معمار، كلية العمارة والتصميم والفنون، جامعة سيده اللويزة- لبنان)

(1) كيف نصل إلى الشكل في العمارة : استعارة، نموذج، نمط مسألة طرز، منطلقات نظرية، كتيبة معمارية، إبداع، تجديد.

(2) ما هي العناصر التي تصنع الشكل : الخط، الحجم، المساحة/المسطح، المجال، الغلافات المعقدة والمعلوماتية التشكيلية.

(3) ما هي الوسائل في كل ذلك : المادة، القماش، اللون، الظلال والتزيين، الضوء، الطبيعة.

(4) التأليف : النظريات والمبادئ المستعملة.

(5) طرق التأليف : المحور، التكرار، التراكم، الإيقاع، التناغم، التناقض، ... إلخ.

- العمارة والشكل، صياغة الشكل في العمارة.

(أ. د. سبهر زكي حواس، معمار، جامعة القاهرة – مصر)

العمارة كمنتج اجتماعي: العمارة والمجال الاقتصادي الاجتماعي تعريف (1) العمارة هي الجزء المرني من هذا المجال (2) (هنري لوفيفر) تعريف الحاجة (3) العمارة ملجأ عبر التاريخ (4) الحاجة والتكنولوجيا (5) الحاجة والإعلان (6). الحاجة ومفهوم القيمة (7) قيمة الاستعمال (8) قيمة المتانة والسلامة (9) القيمة الجمالية (10) (فيتروف) القيمة الرمزية (11).

- العمارة كمنتج اجتماعي.

(د. طلال عقيلي، معمار، كلية الهندسة المعمارية، جامعة دمشق – سورية)

أبحاث عدد 30/3 دقيقة للبحث الواحد.

- مناقشة 15 دقيقة

- استراحة - قهوة.

**المحور الثاني**

**12,30 الجلسة الثانية – مدينة العلوم – تونس.**

(1) - يدفع كل مشارك عند التسجيل رسم اشتراك قدره خمسون دولاراً .

(2) - ترسل لوائح المشاركين في "الأسبوع" إلى اللجنة التنظيمية في تونس قبل الخامس والعشرين من شهر كانون الأول/ديسمبر 2007.

(3) - \* يستمر المعرض طيلة أيام "الأسبوع"، من الأثنين في 2008/1/7، ولغاية الخميس في 2008/1/10.

\* يعرض الخريج مشروعه على ثلاث لوحات بمقياس A0 .

\* العدد الأقصى للخريجين المشاركين هو خمسون مشاركاً، أي بمعدل ثلاثة إلى خمسة خريجين، للبلد العضو في هيئة المعمارين العرب.

\* إذا تعذر سفر الخريج إلى تونس، يرسل مشروعه إلى اللجنة التنظيمية، التي تتولى عرضه.

(4) - يستضيف "الأسبوع" الزملاء المتحدثين في الحلقة (من خارج تونس) استضافة كاملة : بطاقة سفر إلى تونس مع العودة، إقامة كاملة طيلة أيام الأسبوع، النقلات الداخلية، والنشاطات المرافقة.

(5) - ترسل ملخصات الأبحاث وملخصات السير الذاتية للمتحدثين إلى رئاسة هيئة المعمارين العرب في بيروت أو إلى اللجنة التنظيمية في تونس. العناوين مرفقة بهذا النص. قبل العشرين من شهر تشرين الأول/أكتوبر 2007.

## من العمارة إلى المدينة.

- برئاسة (المهندس عبد الرحمن الفهد، معمار، نائب نقيب النقابة العامة للمهن الهندسية، طرابلس - الجماهيرية الليبية)

العمارة والمشهد. العمارة والمشهد المدني. العمارة والمشهد الريفي. العمارة والمشهد الطبيعي .  
العمارة والمشهد المدني : المشهد، المدينة، الطبيعة والثقافة : قطع واستمرارية.

- العمارة والبيئة والمشهد،  
المشهد العمراني في المدينة الليبية.

(د. بشير رمضان الزليطني، معمار،  
قسم العمارة، كلية الهندسة، جامعة الفاتح - طرابلس - الجماهيرية الليبية.  
المدير التنفيذي لمشروع مخططات الجيل الثالث في إقليم الخليج - الجماهيرية الليبية.

د. رمضان الطاهر دويبة، معمار،  
قسم العمارة، كلية الهندسة، جامعة الفاتح - طرابلس - الجماهيرية الليبية.  
عضو مشروع مخططات الجيل الثالث في إقليم الخليج - الجماهيرية الليبية. (

الحيز العام المدني، البيئة المدنية، تقلص الحيز العام المدني في المدن العربية، وتلوث البيئة المدنية فيها.  
غياب البيئة بالمفهوم الإيكولوجي، غياب المجالات الخضراء.

- العمارة، والمدينة، والحيز العام.

( د. سامر الرطوط، معمار، عمان - الأردن )

- الفناء الداخلي والنسيج المتضام، قيم راهنة،  
تختزنها العمارة التراثية العربية الإسلامية.

(د. بهجت شاهين، معمار، رئيس قسم العمارة، كلية الهندسة - بغداد - العراق )  
أبحاث عدد 30 / 3 دقيقة للبحث الواحد.

- مناقشة 15 دقيقة

14.30 - غداء سريع.

### زيارة منظمة:

15.30 - الانطلاق من مكان المؤتمر.

16.00 - زيارة هضبة بيرصة : المتحف، الحي البونيفي وكاتدرائية قرطاج، ثم زيارة المرسى البونيفي.

18.00 - زيارة قرية سيدي بوسعيد.

20.00 - العودة إلى الفندق.

20,30 - عشاء

## الثلاثاء 2008/1/8

### المحور الثالث

#### الجلسة الثالثة - مدينة العلوم - تونس.

9,30

#### - المدينة ومحيطها.

برئاسة (المهندسة سلوى طرابلسي، معمارة، مديرة إدارة الهندسة المعمارية، وزارة الثقافة - تونس)

- ميزات المواقع الطبيعية للمدن، وخصائص المدينة في موقعها.

(أ. طارق بوزنادة، معمار، جامعة قسنطينة،  
كلية علوم الأرض، قسم العمارة - الجزائر )

- تضخم المدن العربية، وتمدد ضواحي الصفيح حولها،  
هل من حلول؟

(الطيب حاج علي أحمد، معمار، ومخطط مدن،  
مدير قطاع التخطيط في ولاية الخرطوم،  
مدير المرصد الحضري في ولاية الخرطوم.  
سكرتير العلاقات الخارجية - جمعية المهندسين المعماريين السودانيين)

- المدينة وترتيب الأراضي.

(د. سميح العبد، معمار، وزير الأشغال والإسكان - فلسطين)  
أبحاث عدد 30/3 دقيقة للبحث الواحد.

- مناقشة 15 دقيقة

- استراحة - قهوة.

### المحور الرابع

#### الجلسة الرابعة - مدينة العلوم - تونس.

11.30

#### المدينة ومشاريعها.

- برئاسة (أ.د. علاء الدين لولج، معمار، عميد معهد التراث العلمي العربي، جامعة حلب - سورية)

- الموروث الثقافي ودوره في التنمية الحضرية - المدينة.

(أ.د. هشام عارف، معمار  
رئيس قسم الهندسة المعمارية، كلية الهندسة،  
جامعة القاهرة، فرع الفيوم - مصر )

النسيج المدني والنسيج الاجتماعي، في المدن العربية المعاصرة،  
والمشاريع الكبرى فيها.

- المشاريع الكبرى في المدن العربية،

(سني الجمل، معمار،  
رئيس فرع المعماريين، نقابة المهندسين - بيروت - لبنان)

تنمية؟ أم عمليات عقارية صافية؟

(بيروت، عمان، الزرقاء، العقبة، الدار البيضاء... إلخ)

- العمارة، والمدينة، والتنظيم المدني القائم على الشبكات،

(أ.د. منير ذويب، معمار، المدرسة الوطنية للهندسة المعمارية  
والتعمير، جامعة 7 نوفمبر، قرطاج - تونس )  
أبحاث عدد 30/3 دقيقة للبحث الواحد.

تنظيم؟ أو فوضى؟ في العمران، وفي العمارة. وما هي البدائل؟

- مناقشة 15 دقائق

- غداء سريع. 13,30

### زيارة منظمة:

- الإنطلاق من مكان المؤتمر. 14,30

- زيارة المدينة العتيقة بتونس : ساحة القصبة، دار الأصرم، نادي الطاهر الحداد، متحف مدينة تونس (حمودة باشا)،  
زاوية سيدي الرياحي، زيارة الأسواق، جامع الزيتونة، دار حسين، العودة إلى ساحة القصبة. 15.00

- العودة إلى الفندق . 20.00

- عشاء. 20,30

## الأربعاء 2008/1/9 نشاطات متوازيان

### النشاط الأول

#### III - لقاءات مع معماريين عرب معاصرين (1)

9,30 - الجلسة الأولى، مدينة العلوم - تونس

يقدم المعمارين ويدير الحوار (النقيب المعمار وائل السقا،  
رئيس نقابة المهندسين الأردنيين)

- اللقاء الأول مع المعمار (وليد سيروان، دمشق - سورية)

- اللقاء الثاني مع المعمار (د. مارون الكاش، رئيس قسم العمارة والتصميم،  
كلية الهندسة والعمارة، الجامعة اللبنانية الأميركية - لبنان)

متحدث عدد 2 / 40 دقيقة للمتحدث الواحد.

- مناقشة 15 دقيقة  
- استراحة - قهوة.

11,20 - الجلسة الثانية، مدينة العلوم - تونس

يقدم المعمارين ويدير الحوار (النقيب المعمار محمد رضا قليل،  
رئيس نقابة المهندسين المعماريين الجزائريين)

- اللقاء الثالث مع المعمار (ايمان زعتر، عمان - الأردن)

- اللقاء الرابع مع المعمار (محمد العجمي ممبطة - تونس)

- اللقاء الخامس مع المعمار (محمد الطاهر عبد السلام - الجماهيرية الليبية)  
متحدث عدد 3 / 40 دقيقة للمتحدث الواحد.

- مناقشة 25 دقيقة  
- 14,00 - غداء سريع.

### نشاطات متوازيان

#### أعضاء الجمعية العامة لهيئة المعمارين العرب

#### المشاركون بالأسبوع

#### زيارة منظمة:

15,00 - الإنطلاق من مكان المؤتمر.

16,00 - زيارة متحف باردو.

18,30 - العودة إلى الفندق.

17,00 - استراحة.

17,15 - اجتماع اللجنة التنفيذية

لهيئة المعمارين العرب

(الجلسة الأولى) - مدينة تونس.

21,30 - عشاء

20,30 - عشاء

20,30 - عشاء

\* العدد الأقصى للمعمارين الشباب المشاركين في المنتدى، هو خمسون معماراً، أي بمعدل ثلاثة إلى أربعة معماريين، من البلد العضو في هيئة المعمارين العرب.

\* لجنة الصياغة المكلفة بإعداد مشروع "ميثاق تونس" تتألف من:

المعمار رفيف فياض، رئيس هيئة المعمارين العرب، رئيساً.

أ.د. منير نويب، المدرسة الوطنية للهندسة المعمارية والتعمير - تونس، مقررًا.

المعمار هشام مهدي، المدرسة الوطنية للهندسة المعمارية والتعمير - تونس، عضواً.

(1) - يستضيف الأسبوع المعمارين العرب (من خارج تونس) المشاركين في اللقاءات، ابتداءً كاملةً. بطاقة سفر إلى تونس مع العودة، الإقامة الكاملة، التقلبات الداخلية، النشاطات المرافقة.

(2) - \* المعمار الشاب في التعريف، هو من لم يتجاوز عمره الخامسة والثلاثين سنة.

### النشاط الثاني

#### IV - منتدى المعمارين العرب الشباب

#### المعمار العربي الشاب،

#### ومسؤوليته في بيئته، وفي مجتمعه (2)

9,30 - الحلقة الأولى، مدينة العلوم - تونس

ثلاثة معماريين شباب يتحدثون.

يرأس الحلقة ويدير الحوار (د. ممدوح عبد الكريم، معمار - مصر،

نائب رئيس هيئة المعمارين العرب)

(خمس عشرة دقيقة)

- متحدث أول

(خمس عشرة دقيقة)

- متحدث ثانٍ

(خمس عشرة دقيقة)

- متحدث ثالث

متحدثون عدد 3 / 45 دقيقة.

- مناقشة 30 دقيقة  
- استراحة - قهوة.

11,00 - الحلقة الثانية، مدينة العلوم - تونس

"ميثاق تونس"، مسؤولية المعمار العربي

الشباب في بيئته وفي مجتمعه. طاولة مستديرة، وحوار حر.

يرأس الحلقة ويدير الحوار (أ.د. منير نويب، معمار - تونس،

عضو اللجنة التحضيرية "للأسبوع")

- تلاوة مشروع "ميثاق تونس":

"مسؤولية المعمار العربي الشاب، في بيئته وفي مجتمعه": 20 دقيقة.

- طاولة مستديرة يشارك فيها معماريون شباب من البلدان الأعضاء.

\* متحدثون معماريون شباب عدد أربعة، + حوار مفتوح: 60 دقيقة.

\* ملخص للتعديلات المقترحة.

\* إقرار مشروع الميثاق مع تعديلاته.

14,00 - غداء سريع.

## الخميس 2008/1/10

### نشاطان متوازيان

#### النشاط الثاني

#### المشاركون بالأسبوع

#### زيارة منظمة:

9,00 - الإنطلاق من مكان المؤتمر.

10,15 - الوصول إلى مدينة الحمامات.

10,30 - زيارة المنطقة السياحية بالحمامات الجنوبية.

12,00 - إستراحة.

12,15 - العودة إلى مدينة تونس.

13,30 - غداء سريع.

#### النشاط الأول

#### V - الجمعية العامة لهيئة المعماريين العرب

9,15 - اجتماع الجمعية العامة لهيئة المعماريين العرب  
الجلسة الأولى - مدينة تونس

11,15 - استراحة قهوة.

11,30 - اجتماع الجمعية العامة لهيئة المعماريين العرب.  
الجلسة الثانية - مدينة تونس.

13,30 - غداء سريع.

14,30 - اجتماع الجمعية العامة لهيئة المعماريين العرب  
الجلسة الثالثة - مدينة تونس.

- إنهاء النقاش في بنود جدول الأعمال.
- انتخاب الرئيس.
- انتخاب أعضاء اللجنة التنفيذية.
- توقيع محضر اجتماع الجمعية العامة.
- انسحاب الرئيس،
- وتسليم رئاسة الجلسة إلى الرئيس المنتخب
- اجتماع اللجنة التنفيذية المنتخبة،
- وانتخاب نائب الرئيس.

## الخميس 2008/1/10 (تابع)

### VI - الختام.

18,30 - جلسة الختام.  
برئاسة المعمار رهيف فياص، رئيس هيئة المعماريين العرب، رئيس "الأسبوع".

- تمهيد .

- توزيع الشهادات :

\* رئيس جلسة.

\* متحدث.

\* مشارك.

\* مشارك في منتدى المعماريين العرب الشباب.

\* مشارك في معرض المعماريين العرب، الخريجين، للعام : 2006 – 2007.

- كلمة الختام المعمار كريم اللوز، رئيس مجلس هيئة المهندسين المعماريين التونسيين، المنسق العام "للأسبوع".

21,30 – عشاء.

## ملحق العناوين

ترسل ملخصات الأبحاث، وملخصات السير الذاتية، ولوائح المشاركين من المعماريين العرب في الأسبوع.

إلى :

المعمار رهيڤ فياض،  
رئيس هيئة المعماريين العرب، رئيس الأسبوع.  
65 ، شارع أميل البستاني، متفرع من كورنيش المزرعة، تلة الخياط  
بيروت – لبنان

أو المعمار رهيڤ فياض،  
رئيس هيئة المعماريين العرب، رئيس الأسبوع.  
ص.ب 14/5462 المزرعة – بيروت – لبنان  
هاتف محمول : + 961 3 628195  
هاتف ثابت : + 961 1 316237  
+ 961 1 819756

فاكس : + 961 1 305203

بريد الكتروني : [fayadeua@inco.com.lb](mailto:fayadeua@inco.com.lb)

أو إلى :

المعمار كريم اللوز،  
رئيس مجلس هيئة المهندسين المعماريين التونسيين، المنسق العام للأسبوع.  
33، شارع حبيب عاشور، 1004 المنزه 1 - تونس.  
هاتف ثابت : + 216 71 75 33 91  
هاتف محمول : + 216 98 32 33 32

فاكس : + 216 71 23 12 99

بريد الكتروني : [ordre.architectes@planet.tn](mailto:ordre.architectes@planet.tn)